

65/2015

**Dohoda číslo 15840-27/2015-PP**  
**o poskytovaní údajov pre register poistencov a sporiteľov starobného**  
**dôchodkového sporenia Sociálnej poisťovne**  
**z evidencie samostatne hospodáriacich roľníkov**  
uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení

**Zmluvné strany**

**Sociálna poisťovňa**

sídlo: Ul. 29. augusta 8 a 10  
813 63 Bratislava  
štatutárny zástupca: **Ing. Dušan Muňko**  
generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne

IČO: 308 07 484

Oprávnený konať v mene Sociálnej poisťovne:

Pobočka Sociálna poisťovňa, pobočka Poprad

Sídlo Ul. 1. mája 1053/24, 058 01 Poprad

V zastúpení: Ing. Danka Vancišinová

riaditeľka pobočky

riaditeľ Sociálnej poisťovne, pobočka Poprad  
na základe Poverenia generálneho riaditeľa  
Sociálnej poisťovne zo dňa 15. júna 2015  
číslo 41500-18/2015-BA

(ďalej len „SP“)

a

**Mesto Spišská Stará Ves**

sídlo:

zastúpená: Štúrova 228/109, 061 01 Spišská Stará Ves  
Ing. Jozef Harabin  
**primátor**

IČO: 00326526

(ďalej len „OBEC“)

(spolu ďalej ako „účastníci dohody“)

## **Čl. I Úvodné ustanovenie**

Na základe § 233 ods. 9 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 338/2013 Z. z. (ďalej len „zákon o sociálnom poistení“) účastníci dohody uzatvárajú túto dohodu o poskytovaní údajov ohľadom zápisu fyzickej osoby do evidencie samostatne hospodáriacich roľníkov (ďalej len „SHR“), ktorý vedie OBEC (ďalej len „dohoda“).

## **Čl. II Predmet dohody**

Predmetom tejto dohody je určenie podrobností o poskytovaní údajov z evidencie SHR v zmysle § 12b zákona č. 105/1990 Zb. o súkromnom podnikaní občanov v znení zákona č. 219/1991 Zb. (ďalej len „zákon“) a o automatickom poskytovaní údajov z tejto evidencie v elektronickej forme SP, v súlade s § 233 ods. 9 zákona o sociálnom poistení v rozsahu potrebnom na výkon sociálneho poistenia a starobného dôchodkového sporenia, predovšetkým údaje o dni, od ktorého je fyzická osoba oprávnená dosahovať príjmy z podnikania a z inej samostatnej zárobkovej činnosti podľa § 6 ods. 1 a 2 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, t.j. deň vzniku oprávnenia na vykonávanie činnosti podľa zákona a údaje o dni, od ktorého už nie je oprávnená tieto príjmy dosahovať, t.j. deň zániku oprávnenia na vykonávanie činnosti podľa zákona.

## **Čl. III Spôsob a rozsah prístupnosti údajov z evidencie SHR**

1. OBEC poskytne SP z evidencie SHR údaje o fyzických osobách evidovaných v tejto evidencii podľa § 12b zákona.
2. OBEC poskytne SP z evidencie SHR údaje o fyzickej osobe súvisiace s osvedčením na vykonávanie poľnohospodárskej výroby, najmä:
  - a) meno a priezvisko SHR,
  - b) adresu trvalého bydliska SHR,
  - c) rodné číslo SHR alebo dátum narodenia,
  - d) číslo osvedčenia,
  - f) dátum zápisu SHR do evidencie,
  - i) dátum zrušenia zápisu SHR v evidencii.

Podrobná štruktúra poskytovaných údajov z evidencie SHR je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

3. OBEC bude poskytovať SP údaje z evidencie SHR podľa bodu 2 tohto článku prostredníctvom manuálneho vstupu t.j. zápisom do elektronického formulára v systéme elektronických služieb SP (ďalej len „SES SP“) v štruktúre podľa prílohy č. 1.
4. OBEC zapíše z evidencie SHR do SES SP prostredníctvom elektronického formulára všetky údaje o konkrétnom SHR, ktorý bol v časovom období od 1.1.2015 do účinnosti tejto dohody zapísaný do evidencie SHR v zmysle zákona, tzn. prvotný zápis konkrétneho SHR do evidencie SHR a prípadne aj ďalšie údaje o zmenách (vznik zápisu, akékoľvek zmeny a zánik zápisu), ktoré u SHR nastali do účinnosti tejto dohody. OBEC zapíše do SES SP prostredníctvom elektronického formulára aj údaje o všetkých SHR, ktorí boli do 31.12.2014 zapísaní do evidencie SHR a aj k 1.1.2015 boli naďalej zapísaní v evidencii SHR, ako aj ďalšie údaje o zmenách (vznik zápisu, akékoľvek zmeny a zánik zápisu), ktoré u týchto SHR nastali do účinnosti tejto dohody.
5. OBEC bude poskytovať okrem údajov o SHR podľa bodu 4 tohto článku aj údaje o novovzniknutých / novoregistrovaných SHR a údaje o SHR, u ktorých došlo k zmene od dátumu poskytnutia poslednej dávky / údajá (podľa bodu 4 tohto článku), tzn. poskytnutie zmenovej dávky. Pri každom zápise akejkoľvek zmeny do SES SP v konkrétnom SHR bude OBEC uvádzať už iba údaje týkajúce sa zápisu aktuálnej zmeny (zmenové dávky). OBEC bude poskytovať zmenové dávky najneskôr do 15 dní od dátumu zmeny.

6. Postup pre prípady požiadaviek na riešenie problémov súvisiacich s predmetom dohody je uvedený v prílohe č. 2 k tejto zmluve. OBEC sa zaväzuje dodržiavať Podmienky prístupu k SES SP pre OBEC, ktoré tvoria prílohu č. 3 k tejto dohode.
7. Prístup do SES SP bude OBCE zriadený po uzatvorení tejto dohody, pri dodržaní postupu popísaného v prílohe č. 5. Prístup do SES SP bude na základe požiadavky na zriadenie prístupových práv pre používateľov OBCE do SES SP (ďalej „zástupca OBCE“), uvedenej v prílohe č. 4 zodpovednou osobou OBCE. Uvedený prístup bude mať zástupca OBCE aj za účelom prehľadu OBCOU poskytnutých údajov v zmysle tejto dohody, s možnosťou zmeny alebo storna predmetných údajov prostredníctvom manuálneho vstupu (elektronický formulár).
8. Bezpečnostný predmet (GRID karta) bude vydaný SP zástupcovi OBCE ako fyzickej osobe a ostane mu aj po ukončení zamestnania v OBCE, alebo po zmene v osobe zástupcu OBCE na účely plnenia tejto dohody z dôvodu, že po pridelení bezpečnostného predmetu SP bude mať aktivovaný prístup k informáciám o zmenách stavu svojho individuálneho účtu poistenca v elektronickej forme. OBEC je povinná bezodkladne oznámiť SP, ak zástupca OBCE stratí oprávnenie vykonávať činnosti v SES SP z akýchkoľvek dôvodov. SP ihneď po tomto oznámení zabezpečí zástupcovi OBCE zrušenie prístupu do SES SP.
9. Za OBEC, osobou zodpovednou požadovať od SP zriadenie, zablokovanie, zrušenie prístupového práva k údajom, ktoré sú predmetom tejto dohody, pre zástupcu OBCE je primátor / starosta OBCE alebo ním písomne poverená osoba. Táto osoba je zodpovedná aj za bezodkladné oznámenie akýchkoľvek zmien v prístupových právach.
10. Za SP útvaram oprávneným vydať bezpečnostný predmet zástupcovi OBCE ako fyzickej osobe (po splnení podmienok prístupu k SES SP) zriaďiť, zablokovať, zrušiť prístupové práva zástupcovi OBCE je pobočka SP.
11. Zoznam kontaktných miest a zodpovedných osôb na účely plnenia tejto dohody je predmetom prílohy č. 6 k tejto dohode. Zmeny v zozname budú druhému účastníkovi dohody oznámené do piatich (5) pracovných dní od uskutočnenia zmeny písomnou formou na adresu príslušného kontaktného miesta, uvedenú v prílohe č. 5. Zodpovedné osoby sú osoby určené na riešenie technických a organizačných opatrení, ktoré budú bezodkladne nahlasovať akékoľvek zmeny v oblasti oprávnení manipulácie s dátami, zabezpečovať doručenie, prevzatie a spracovanie predmetných údajov.
12. Náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením dohody, si hradí každý účastník dohody samostatne.

#### **Čl. IV Trvanie dohody**

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Účastníci dohody sa dohodli, že túto dohodu je možné ukončiť písomnou dohodou účastníkov dohody, alebo písomnou výpoveďou ktoréhokoľvek účastníka dohody aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhému účastníkovi dohody.

#### **Čl. V Osobitné ustanovenia**

1. SP sa zaväzuje zabezpečiť ochranu poskytnutých osobných údajov v informačnom systéme pred ich odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou alebo rozširovaním v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z. (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
2. SP sa zaväzuje spracovávať poskytnuté osobné údaje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v dohode a použije ich výlučne na splnenie účelu, ktorý jej ukladá zákon o sociálnom poistení.
3. OBEC sa zaväzuje poskytovať SP úplné a presné údaje, riadne a včas v zmysle čl. III tejto dohody. Za úplné a presné údaje sa na účely plnenia tejto dohody považujú údaje tak, ako sú uvedené

v evidencii SHR. Za riadne a včas poskytnuté údaje sa považujú údaje, ktoré sú poskytnuté SP zo strany OBCE v súlade s čl. III tejto dohody.

4. Účastníci dohody sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto dohody.
5. Účastníci dohody sa dohodli, že v prípade akéhokoľvek porušenia zákona o ochrane osobných údajov, zneužitia poskytnutých informácií, prípadne ich neodôvodneného požadovania zo strany SP, je OBEC oprávnená žiadať písomné vysvetlenie.


#### ČI. VI Záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Účastníci dohody sú si vedomí povinnosti zverejnenia tejto dohody, na čo si podpisom tejto dohody dávajú navzájom súhlas.
2. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Práva a povinnosti touto dohodou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Túto dohodu je možné meniť a dopĺňať iba na základe písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody, ak v dohode nie je uvedené inak.
5. Táto dohoda sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, dva (2) rovnopisy obdrží SP a dva (2) rovnopisy OBEC.
6. Neoddeliteľnými súčasťami dohody sú nasledujúce prílohy:  
Príloha č. 1: Dátové rozhranie,  
Príloha č. 2: Požiadavky na riešenie,  
Príloha č. 3: Podmienky prístupu k SES SP pre OBEC,  
Príloha č. 4: Požiadavka - Prístupové práva používateľov OBCE do SES SP,  
Príloha č. 5: Postup pri zriaďovaní / aktualizácii údajov / rušení prístupov zástupcov OBCE do SES SP,  
Príloha č. 6: Kontaktné údaje.
7. Účastníci dohody vyhlasujú, že dohodu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Poprad, dňa 23-07-2015

Poprad, dňa 10.7.2015

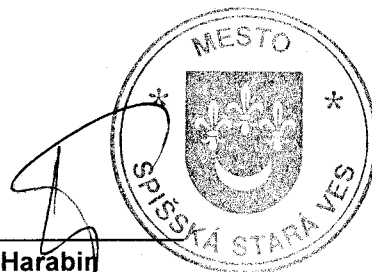
Za SP:

**SOCIÁLNA POISŤOVŇA**  
pobočka Poprad  
-79- Ul. 1. mája č. 4053/24, 058 01 Poprad



**Ing. Danka Vančíšínová**  
riaditeľka Sociálnej poisťovne  
pobočka Poprad

Za OBEC:



  
**Ing. Jozef Harabin**  
primátor  
mesto Spišská Stará Ves